



Universidad de Nariño

REVISTA HECHOS Y PROYECCIONES DEL LENGUAJE
Volumen 22 ISSN Impreso 0121-3350, ISSN Electronico: 2619 -3825

El Departamento de Lingüística e Idiomas: 50 Años de Historia*

Jesús Alirio Bastidas A., PhD**

*Conferencia con motivo de la celebración de los 50 años de su fundación. Abril 22, 2016.
Teatro Imperial, Pasto.

**Profesor Titular Universidad de Nariño, Estudios Postdoctorales en la Universidad Autónoma de Barcelona, Cataluña, España (2011 – 2013) y Director del Grupo de Investigaciones en Ciencias del Lenguaje. E-mail: jabas3@yahoo.es

Citar: Bastidas, J. A. (2016). El Departamento de Lingüística e Idiomas: 50 años de historia. *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 22(1), 10 – 23.

Recibido: Abril 30, 2016.

Aceptado: Julio 15, 2016.

*Un hombre que no conoce su historia
no puede comprender el presente
ni construir el porvenir.*

Helmut Kohl

Introducción

La historia consignada en este artículo es el fruto del trabajo documental y testimonial publicado en la Revista Hechos y Proyecciones del Lenguaje, desde su primera edición en 1986, cuando el Dr. Edmundo Calvache López, publicase un artículo sobre los 20 años del Departamento de Lenguas Modernas. En el 2005, incluimos 5 artículos en la segunda sección del volumen 14, dedicados a la historia de sus primeros 40 años y finalmente en el volumen 20 de 2011 se publicó un artículo del profesor Freddy Solarte, con motivo de los 25 años de edición de la revista. Como resultado de este trabajo y la experiencia vivida en esta importante unidad académica, en este año rendimos homenaje a la vida y obra de nuestro departamento y de sus actores principales, mediante la publicación de al menos un número especial de la Revista Hechos y Proyecciones del Lenguaje.

La historia del origen de nuestro DLI, la narra así el profesor Solarte (2016):

“A la sazón, nuestros compañeros Alonso Maffla Bilbao y Ramiro Pabón Díaz habían adelantado cursos de inglés en la sección del Instituto Electrónico de Idiomas de la Universidad de Nariño; con tal experiencia nos motivaron para solicitar al Director de dicha Sección, Profesor Luis Gerardo Galeano Lozano,

la posibilidad de abrir el Programa de Lenguas Modernas. Para el caso, nos reunimos en su Oficina y con la presencia de la señorita Gloria Bravo Larraniaga; quien, en su calidad de Secretaria de la Sección, se encargó de tomar notas y redactar las actas; pero antes, quienes estaban preparados en el tema dieron las explicaciones pertinentes y entre todos estudiamos las posibilidades, los trámites y también nos enteramos sobre las dificultades para abrir dicho Programa.”

Por su parte, el profesor Galeano (2016) nos complementa esta historia y da fe de la creación del Departamento de Idiomas Modernos:

“El Rector Luis Santander Benavides y la mayor parte de integrantes del Consejo Directivo aplaudieron la iniciativa de la creación del Departamento de Idiomas Modernos, adscrito a la Facultad de Educación. Con la eficiente colaboración de la secretaria del Electrónico y con el apoyo y trabajo de los profesores se iniciaron y agotaron las gestiones administrativas y académicas exigidas por el Ministerio de Educación Nacional. Para tal efecto, el programa de licenciatura y los documentos pertinentes fueron enviados al Departamento de Idiomas de la Universidad Javeriana en Bogotá, desde donde nos visitaron dos profesores, quienes hicieron las recomendaciones pertinentes para los cambios y mejoras requeridos. Después del cumplimiento de formalidades burocráticas y académicas, el Consejo Superior aprueba la creación del Departamento de Idiomas Modernos, adscrito a la Facultad de Educación de la Universidad Nariño, mediante Acuerdo No. 14 de marzo 17 de 1966. La Facultad de Educación contaba entonces con los Departamentos de Matemáticas, Biología y Química y el Departamento de Filosofía y Letras; existían, además, las Facultades de Derecho y de Agronomía. El nuevo Departamento debía encargarse de la formación profesional de profesores de idiomas para la educación secundaria, del servicio de lenguas extranjeras en las otras Facultades y Departamentos y continuar con el servicio docente a la comunidad, a través del Electrónico de Idiomas, tal como se indica en el acuerdo.” (Galeano, 2016).

Para nuestro fundador del DIM, la tarea apenas empezaba y con gran visión aprovechó el recurso humano de profesores hablantes nativos del francés y del inglés, en particular los 15 profesores provenientes de los cuerpos de paz que sirvieron al DIM entre 1965 y 1970, para que hagan parte del nuevo programa de Licenciatura en Lenguas Modernas. Por otra parte, dio inicio a la era de los contactos con instituciones internacionales, tales como: el IIE- Instituto Internacional de Educación, la OEA, la Comisión Fulbright y con otras Universidades para el intercambio educativo y la realización de estudios de especialización. Como producto de estos contactos salen para EE.UU. los primeros profesores a cursos intensivos de inglés, a la enseñanza del español y a adelantar cursos de especialización: entre ellos Luis Gerardo Galeano (1967-1969), Héctor Muñoz (1966-1967) y Hugo Albor (1967-1968). Además, el profesor Galeano ya había comenzado a hacer parte de un movimiento para conformar

una asociación de profesores de inglés a nivel nacional, ASOCOPI, en 1966, en cuya acta de fundación figura su nombre. En consecuencia, gracias a dichos contactos posteriormente se organizaría en nuestra universidad el XI Congreso de ASOCOPI en 1975 y en 1976 fundaría la seccional de ASOCOPI-Nariño, siendo nombrado su primer presidente regional. Finalmente, el profesor Galeano dejaría la huella de su visión administrativa y política al ser parte del Consejo Superior de nuestra institución en calidad de representante profesoral y posteriormente su rector encargado (1972). Este es el legado y las huellas que nos deja, a quien con cariño y respeto lo llamamos “El Maestro de Maestros”.

La historia de un pueblo, de una institución o de una dependencia no se construye de la noche a la mañana. Lo que hoy tenemos es el fruto de un gran pasado y este a su vez debe tener el poder de ayudarnos a construir un mejor futuro. Atendiendo a este postulado, a continuación me refiero a logros fundamentales de nuestro departamento, viajo por el camino recorrido en el pasado y me atrevo a proponer unos retos que le espera, muy posiblemente (de aprobarse el nuevo Estatuto General de la Universidad próximamente en el Consejo Superior) no al DLI, sino a cada uno de los programas, según la dinámica que le impriman sus administradores y académicos.



Figura 1. Ceremonia de celebración de los cincuenta años de fundación del Departamento de Lingüística e Idiomas, Teatro Imperial. De izquierda a derecha: Jenny Bacca, Jesús Alirio Bastidas, Gabriel Obando, Aida Bastidas, Vicente Araujo, Helda Alicia Hidalgo, Jaime Salazar, Pilar Londoño, Pilar Navarro y Diego de la Portilla.

Calidad Académica

Hoy hemos alcanzado uno de los logros más importantes en el marco de las exigencias nacionales provenientes del MEN y comprobadas por el CNA: la acreditación del programa de Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Humanidades, Lengua Castellana e Inglés, avalada mediante Resolución No. 00581 del 9 de enero de 2015 del MEN y estamos pendientes de una resolución similar para al programa de Licenciatura en Inglés-Francés. Estos logros no han sido fáciles; para obtenerlos aparecimos y desaparecimos diferentes actores a lo largo del camino, ya sean administrativos o docentes, pero finalmente asumieron esta gran responsabilidad dos profesoras HC, quienes en calidad de profesoras de Tiempo Completo Ocasional trabajaron intensamente, muchas veces con la única compañía de su computador y de sus documentos. Son ellas las profesoras Maura Arciniegas Moreno y Pilar Navarro. Para ellas nuestra felicitación y deuda de gratitud.

Sin embargo, estos logros no se generaron en el momento de iniciar el proceso de auto-evaluación (AE). A ellos los antecede **un pasado compuesto** de una serie de actividades que empezaron desde el primer plan de estudios, el que muy temprano, hacia 1967 necesitó de reformas iniciales. Posteriormente, la Facultad de Educación y cada uno de los programas implementaron los Seminarios de AE, caracterizados por la inclusión de conferencias, talleres y foros de discusión; uno de cuyos resultados da origen a nuevos programas. Precisamente en el seminario de AE de 1974, se aprueba la reforma del antiguo programa de Licenciatura en Educación con especialidad en Lenguas Modernas y su división en tres programas: Inglés – Español, Inglés – Francés y Español – Francés. Los dos primeros programas se ofertaron en 1975 y el tercero no se abrió por falta de estudiantes. Posteriormente, se realizarían tres seminarios de AE: en 1985, en 1994 y en 1997; del primero surgiría la Sección de Traducción (1986) propuesta y puesta en marcha por las profesoras Mireille Bornet y Emma Rodríguez.

A partir de 1998 y para dar cumplimiento a los requerimientos de la Ley General de la Educación de 1994 y en particular del decreto 272 de 1998 del MEN, el Depto. elaboró los primeros Planes Educativos de Programa, documentos que se convirtieron en el sustento curricular de los nuevos programas, los cuales debían adaptarse a las nomenclaturas determinadas por el MEN, a saber: Licenciatura en Educación Básica: Humanidades, Lengua Castellana e Inglés, cuyo propósito ha sido el de formar profesores de inglés y de castellano para el ciclo básico (1o a 9o) y la Licenciatura en Inglés – Francés, diseñada para la enseñanza en la educación media. Estos dos programas lograrían su acreditación previa mediante Resolución No. 1752 de junio 28 de 2000 proveniente del MEN con una duración de 7 años, tiempo en el cual, hubo que realizarse el proceso de AE para la renovación del entonces llamado registro calificado.

En el camino de la década de 1990 quedaban sepultadas dos iniciativas de nuevos programas que se generaron, uno como resultado del proyecto COFE-ELTO, Convenio entre el MEN y el Consejo Británico: el Programa de Educación Básica: Área Inglés creado mediante acuerdo No. 158 de noviembre 25 de 1993, y el Programa de

Licenciatura en Preescolar y Básica Primaria: Inglés para responder a la necesidad de capacitar profesores de inglés de primaria, aprobado mediante Acuerdo No. 185 de septiembre 21 de 1995.

Finalmente, esta calidad académica certificada mediante la acreditación de alta calidad le impone grandes **retos** a los dos programas. El reto principal es el mejoramiento de dicha calidad para lograr la re-acreditación en el transcurso de tres años. Para dar un ejemplo, los nuevos decretos de 2015 y de 2016, nos exigen para dicha re-acreditación que TODOS nuestros estudiantes demuestren un nivel C1 de conocimientos del inglés, acorde con los lineamientos del MCE. Además, se deberá demostrar que nuestros currículos sean fuertes, no solamente en la formación didáctica, sino también pedagógica y aún más en la formación educativa; que los planes de estudio sean flexibles, integrales e interdisciplinarios; que la formación del futuro docente no se realice exclusivamente en las aulas universitarias, sino en la aulas de las escuelas y colegios y que se incorpore con mucha más intensidad el trabajo autónomo, entre otros.

La investigación

Otro de los grandes avances de nuestro departamento ha sido la conformación de tres grupos de investigación a partir de 2005: el Grupo de Investigación en Ciencias del Lenguaje, GICIL (2005) bajo la dirección del Dr. Jesús Alirio Bastidas A.; el Grupo de Investigación en Lenguaje y Pedagogía (2007) dirigido por la Profesora Ana Clara Sánchez y el Grupo de Investigación en Tecnologías de la Información y la Comunicación en Educación, TICED, bajo la dirección del Dr. Jorge Benavides B. Estos grupos se han ido fortaleciendo paulatinamente, tanto cuantitativamente con profesores y estudiantes, no solamente de nuestro Departamento sino también de otras unidades académicas; como cualitativamente, dadas las exigencias actuales, las cuales nos han obligado a someternos a procesos de evaluación nacional a través de COLCIENCIAS. Como resultado, los tres grupos han obtenido su categorización a acorde con las convocatorias de dicha entidad. Actualmente, el Grupo GICIL se ha ubicado en la Categoría “B” y el Grupo TICED en la Categoría “C”. Los tres grupos se destacan por su producción académica, representada en libros y artículos en revistas especializadas e indexadas, por su participación en eventos nacionales con una variedad de ponencias, por su apoyo a la formación postgradual, entre otros.

¿Cómo hemos llegado a esta posición? Indudablemente que la cualificación del profesorado a nivel de maestría iniciada en la década de 1970 y de doctorado empezada a finales de 1980 de los profesores ha sido un factor determinante. Por otra parte, desde la década de 1980 los profesores comenzaron a realizar sus trabajos de investigación de carácter individual para propósitos de sus ascensos en el escalafón. Además, los seminarios de AE, en particular el de 1994 y el proceso de acreditación previa de 2000 nos condujeron a reflexionar y luego a conformar las líneas de investigación que sustentaban a los dos programas. Finalmente, es importante mencionar la incorporación de los trabajos de grado en el programa diurno de Inglés –

Francés, a partir de 1992, lo que ha incentivado la investigación estudiantil y la incorporación de varios estudiantes a los grupos de investigación.

Indudablemente que la investigación deberá convertirse en la gran fortaleza de nuestra institución **hacia el futuro** y en consecuencia, las exigencias a los grupos serán mayores. Por una parte, los grupos tenemos que intensificar nuestros esfuerzos, ya no solamente por investigar, ya no solamente por publicar, sino porque nuestros artículos y libros sean citados en revistas indexadas, tanto nacionales como internacionales. En consecuencia, los grupos tendrán que buscar su avance a las más altas categorías de COLCIENCIAS (A y A1). Paralelo con estos alcances, los grupos tendremos que conformar fuertes Planes de Investigación, que constituyan la base para la aprobación y la generación de nuevas maestrías, así como también la conformación de, al menos, un Doctorado.

La Docencia

Nuestro DLI cuenta **hoy** con un importante número de profesores de TC cualificados y representados en 1 especialista, 10 magísteres, 6 doctores y un profesor con certificación postdoctoral, lo que convierte al Depto. en el más cualificado de la Facultad de Ciencias Humanas y entre los más cualificados de la institución. Son ellos:

Área de Lingüística y Español: Pilar Londoño M., Miguel Hernández P., Mauro Gómez C., y Jesús Alirio Bastidas A.

Área de Lenguas Extranjeras: Edmundo Mora G., Armando Agreda M., Ana Castro B., Jorge Benavides B., Helda A. Hidalgo, Ana Clara Sánchez, Gabriel Obando G., Vicente Araujo B., Christian Tobar K, Mario Guerrero, Magda Caicedo V., Gaby Muñoz I. y Diana Ibarra S.

Además, se cuenta con 105 profesores HC que sirven al Depto., a las facultades y al Centro de Idiomas. En este grupo de profesores no podemos dejar de destacar la contribución de los profesores Hora Cátedra vinculados por concurso y que han servido a los dos programas de Licenciatura: Maura Arciniegas, Pilar Navarro, Luis Eduardo Rosero y Libardo Lara G., por el Área de Lingüística y Español y Héctor Rosero Hurtado, Jaime A. Salazar, Carlos Muñoz y Claudia Sánchez por el Área de Lenguas Extranjeras. Similar reconocimiento merecen los profesores HC que han servido a la enseñanza de las lenguas extranjeras en los programas de las diversas Facultades de nuestra institución. En la siguiente tabla incluimos sus nombres:

Tabla 1. Listado de profesores hora cátedra que sirven a los programas de las facultades.

ANGULO ESPAÑA GLORIA CELEDONIA	MUÑOZ BENAVIDES WILMER ANDRES
ARGOTI PORTILLA SANTIAGO FERNANDO	MUÑOZ CABRERA MARCELA LUCERO
ARIAS ARCINIEGAS LUZ MARINA	MUÑOZ SALAZAR CARLOS ALBERTO
BETANCOURT ORTIZ DOUGLAS EDINSO	NARVAEZ CERON JENNY PATRICIA
BOLAÑOS ENRIQUEZ OSCAR FERNANDO	OBANDO MATABAJOY HELCY DEL CARMEN
BURBANO BURGOS HECTOR GUILLERMO	ORDOÑEZ BOLAÑOS GALO HERNAN
BUSTOS JORGE WILBERTO	ORTIZ CAMPIÑO DIEGO ALBERTO
CASANOVA BENAVIDES SANDRA VIVIANA	ORTIZ SERRANO CRISTINA EUGENIA
CASTILLO ALEXANDER AMED	PAREDES ACOSTA DIEGO FERNANDO
CASTILLO HERRERA JUAN CARLOS	PEREZ GONZALEZ JENNIFER STEPHANIE
CEPEDA ORTIZ DIEGO ORLANDO	PIANDA GILON SANDRA MILENA
CHAVES TUTISTAR LUZ MARINA	PORTILLA PATIÑO OLGA LUCIA
DELGADO ALBAN DARLING VIVIANA	QUINTERO DORADO FRANZ ESTEBAN
DELGADO JURADO PATRICIA	QUINONES MONTAÑO CELSON ALEXIS
ENRIQUEZ RICAURTE EDUAR EDWIN	RENGIFO NASNER FANNY ELIZABETH
ERASO BURBANO DEICY MERCEDES	RIASCOS GELPUD LADY SUSANA
FAJARDO ARCOS JAIRO IVAN	ROJAS MENA JAROL RENE
FIGUEROA REVELO HENRY MAURICIO	ROMO MARTINEZ MANUEL LIBARDO
FLOREZ CASANOVA JULIO RENE	ROSERO CHAVEZ JESUS F.
FRANCO YANEZ HENRY	SALAS SANTACRUZ RUTH FABIOLA
GAVILANES SANTANDER ANDRES EDUARDO	SANCHEZ CORTES AFRALIA
GRANADA FEDATTO INDIRA	SANCHEZ QUINTO YARLEY GISELA
GUERRERO ESPINOSA JULY LILIANA	SAPUYES BASANTE JORGE ANDRES
GUERRERO MONCAYO ADRIANA DEL SOCORRO	SEGURA MUÑOZ ROBINSON HUMBERTO
LOPEZ PARRA ANA XIMENA	SOLIS PERALTA RUBER ALCIDES
LOPEZ RODRIGUEZ JUAN ESTEBAN	TORRES BURBANO MARIA PATRICIA
MARTIGNAGO ROBERTO	TUAPANTE NARVAEZ LESLY GISSEL
MARTINEZ TUPAZ JENNY ELISABETH	URIBE PICO MARTHA LUCIA
MAZO LUCERO JUAN CARLOS	VASQUEZ VALENCIA MYRIAM O.
MONCAYO LOPEZ MIGUEL SANTIAGO	VELASQUEZ CASTILLO BYRON GIOVANNI
MOSQUERA CEBALLOS FANTINNY JOHANA	VILLARREAL MONTAÑO ADALGISA DEL SOCORRO
MUESES LLANO OSCAR EDUARDO	

Este selecto número de profesores utiliza una variedad de métodos de enseñanza, pero aun centrados en el aula de clase y con moderado uso de las Tics. Además, la formación teórico-práctica de nuestros estudiantes todavía está concentrada en nuestras aulas universitarias y únicamente en el último año, se enfrentan a la realidad que les espera como futuros profesores de idiomas de la escuela secundaria.



Figura 2. Profesores de tiempo Completo y Hora Cátedra del Departamento de Lingüística e Idiomas: De izquierda a derecha, primera fila: Cristina Rosero (OPS), Adriana Morales (Secretaria), Diana Ibarra, Helda Alicia Hidalgo, Magda Caicedo V., Ana Castro B., Pilar Navarro (HC), Pilar Londoño M. y Silvana Paredes (OPS). Segunda fila: Jesús Alirio Bastidas, Adriana Guerrero (HC), Gaby Muñoz I., Ayda Bastidas (HC), Esteban López (HC), Mauro Gómez, Vicente Araujo, Edmundo Mora, Armando Agreda, Miguel Hernández, Ana C. Sánchez y Gabriel Obando.

Para alcanzar la cualificación académica antes indicada, nuestros antecesores hicieron los contactos con instituciones nacionales e internacionales y nos dieron ejemplo de la búsqueda de una mayor cualificación por su propia iniciativa, tal como sucedió con los primeros maestros Galeano y Albor desde finales de la década de 1960. En las décadas de 1970 y 1980, una vez nombrados como profesores de TC, muy pronto, profesores como: Edmundo Mora, Miguel Hernández, Luis Alberto Ortega, Armando Agreda, Pedro Vicente Obando, Jesús Alirio Bastidas, Francisco Tandioy, Luis Emiro Enríquez, Edmundo Calvache L., Nicolás Delgado B., Jorge Benavides B. y Helda Alicia Hidalgo sintieron la necesidad de desplazarse al exterior para realizar estudios de maestría o para participar en programas de asistentes de español. Otros profesores como Alonso Mafla B., Freddy Solarte R., Augusto Cabrera R., Armando Agreda M., Ana Castro B., Nicolás Delgado B., Luis Álvaro Enríquez, Flor Arteaga y Fabio Ordoñez optaron por permanecer en el país para realizar sus estudios de maestría o especialización en áreas como Lingüística y Español, Administración Educativa, Literatura, Etno-Literatura, Enseñanza Problemática y Didáctica del Inglés. Por otra parte, el final de la década de 1980 y la década de 1990 representan la cualificación de

los primeros doctores provenientes de España: Alonso Maffla B y de EE.UU: Pedro Vicente Obando y Jesús Alirio Bastidas A.

El siglo XXI constituye un nuevo espacio de cualificación de las nuevas generaciones representadas en profesores como: Ana Clara Sánchez, Gabriel Obando G., Vicente Araujo, Christian Tovar y Mario Guerrero, quienes recorren el camino de los estudios de especialización y de maestría, ya sea en EE. UU o en el país. Finalmente, otro grupo de profesores conformados por Edmundo Calvache L., Edmundo Mora G., Helda Alicia Hidalgo, Pilar Londoño y Vicente Araujo aceptan el reto del apoyo permanente de nuestra institución y realizan sus estudios de doctorado en Ciencias de la Educación.

Si bien la cualificación ha sido continua de parte de los profesores, parece que la metodología utilizada en clase, aunque variada en métodos, ha dependido de los textos y de las conferencias, se han centrado en las aulas de clase, con una modalidad más presencial que de trabajo autónomo y con una práctica docente siempre ubicada en los dos últimos semestres.

Los retos del futuro en el aspecto docente también son grandes. Seguramente la institución continuará apoyando a los profesores para que realicen sus estudios de doctorado; sin embargo, estos estudios ya no serán exclusivamente en educación, sino en áreas específicas, tal como lo ha indicado el actual Consejo Académico. Por otra parte, la institución y el departamento tendrán que establecer políticas más claras sobre la labor académica de los actuales doctores, quienes, además de servir al pregrado, deberán realizar una mayor actividad investigativa y convertirse en el soporte de los grupos de investigación y de los programas de maestría y doctorado.

Por su parte, la docencia tendrá que dinamizarse e innovarse, especialmente con el apoyo en la investigación acción, con la incorporación de las Tics en todas las clases, con el fomento del aprendizaje autónomo y con la descentralización de la docencia hacia las prácticas de observación, de tutoría, de ayudantía y hacia una práctica pedagógica reflexiva e investigativa en los salones de clase de las Instituciones Educativas de nuestro municipio, entendidos como los espacios de comprensión, de adaptación y de desarrollo docente inicial de los futuros egresados de los programas de idiomas.

La Visibilidad Nacional e Internacional

En mis reflexiones sobre el estado de nuestros programas en este aspecto, lo que hoy tenemos es algunos convenios firmados con universidades nacionales e internacionales para intercambio educativo; la presencia de dos asistentes, uno de inglés: Katrin Riddle y otro de francés: Maryan Andre León como resultado del programa del ICETEX y la visita esporádica de conferencistas nacionales e internacionales, para participar en eventos académicos como el actual con la presencia de la Dra. Teresa Trayer y del Dr. Rafael Ayala. Considero que lo anterior constituye un factor débil de nuestros programas.

Volviendo al pasado, recordemos que desde sus inicios (1966) el Departamento estableció contactos importantes, con instituciones como el Institute of International Education, la Comisión Fulbright, la Alianza Francesa y con algunas universidades americanas como la UCLA, y como resultado se desplazaron 3 profesores: Galeano, Albor y Muñoz a universidades americanas para realizar cursos de inglés y para enseñar español; desde la década de 1980 hasta mediados de la década de 1990 se realizaron una serie de cursos, seminarios y conferencias con presencia de conferencistas de la Comisión Fulbright, del Consejo Británico, del Instituto Electrónico de Idiomas, de la Universidad del Valle y de la Universidad Nacional; en estos tres últimos casos como producto de nuestra participación en el Proyecto COFE-ELTO (Bastidas, 2005). En el presente siglo, gracias al convenio con la Universidad Central de Washington el Dr. Jesús Alirio Bastidas A. permaneció por un semestre (2008) en calidad de Profesor Visitante. También se ha contado con la presencia de profesores provenientes de los EE.UU, a través de la Comisión Fulbright, quienes han ofrecido cursos por un lapso promedio de dos meses y medio.

Los **retos** en internacionalización para el inmediato futuro son muy grandes para nuestros programas. Por una parte, debemos mostrar el cumplimiento de indicadores que demuestren su visibilización en los contextos nacionales e internacionales, lo cual implica la internacionalización de sus currículos, y por otra el establecimiento de convenios con universidades acreditadas para dar inicio a la interacción con otros programas académicos, tanto nacionales como internacionales. Esto implica la movilidad de estudiantes y profesores en doble vía para estancias cortas; la doble titulación; la homologación de cursos y actividades; la ejecución de proyectos de investigación en forma conjunta y la participación de los profesores en redes académicas y profesionales con fines de investigación y de publicaciones conjuntas (CNA, 2013, Lineamientos para Acreditación de Programas de Pregrado).

La Proyección o Interacción Social

Tradicionalmente nuestro Depto. ha considerado que su actividad principal de proyección social se realiza a través **del hoy Centro de Idiomas**, el cual paulatinamente se ha ido organizando y fortaleciendo organizativa y académicamente para lograr mejores niveles de inglés, certificados a través de un diploma de “Suficiencia”. **Hoy** dicho centro cuenta con 74 profesores HC por servicios prestados, con 2642 estudiantes y con 4 funcionarios administrativos, bajo la dirección del Profesor Armando Agreda M. y la asistencia académica de la Especialista Adriana Erazo R.

El DLI, hoy en día no ofrece el servicio de cualificación docente a los profesores de secundaria. Finalmente, el Depto. ha organizado anualmente los encuentros de egresados, los seminarios de ASOCOPI y un evento académico con participación de conferencistas internacionales.

El pasado del Centro de Idiomas, sin embargo, representa una época de avances y de estancamientos, ya que mientras el entonces Departamento Electrónico de Idiomas creado en 1962, colmó las expectativas del público de Nariño y de los estudiantes de las

carreras de la institución, gracias a su equipamiento con un moderno laboratorio de idiomas, unas grabadoras y unos retroproyectors y la adaptación de una sala de teatro; muy pronto, nos dice el profesor Galeano, el entusiasmo desapareció y se tuvo que introducir unas reformas sustanciales en lo administrativo y académico en 1964 para retomar la confianza del público. En la década de 1990, la entonces Extensión de Idiomas comenzó a perder público, debido, primero a su ubicación en unas instalaciones deterioradas del centro de la ciudad (Edificio del Centro); y luego con su paso a Torobajo, las dificultades de transporte y la dinámica de la vida estudiantil parece que ahuyentaron al público interesado en aprender idiomas. Su paulatina recuperación y credibilidad se retoman con su paso a la actual Sede Las Acacias, gracias a su nueva organización, a sus modernas instalaciones, a sus laboratorios y ayudas audio-visuales y a la calidad de los profesores, en su mayoría egresados de los programas de idiomas.

Por su parte, el profesorado del entonces Departamento de Lenguas Modernas desde finales de la década de 1970 y en especial en la década de 1980 participó activamente en los cursos de capacitación y actualización que se ofrecían a los profesores en los periodos de vacaciones, tanto en las áreas de inglés como de español. Merece destacarse nuestra participación en los cursos organizados desde el Instituto Electrónico de Idiomas con asesoría del Consejo Británico entre 1983 y 1990, los que implicaba recibir la capacitación a nivel nacional en ciudades como Cali y Bogotá, que se nos ofreció a un selecto número de profesores de distintas universidades del país, para su reproducción posterior en cada una de nuestras regiones.

Finalmente, el dinamismo de varios profesores de nuestro departamento nos permitió dejar constancia para la historia de la organización de tres congresos anuales de ASOCOPI Nacional (1975, 1987, 1996) y un congreso de Español y Literatura (1976); la organización de la seccional de ASOCOPI-Nariño en 1976, fecha desde la cual se comenzó a ofrecer seminarios anuales a los profesores y estudiantes del Depto. de Nariño y del Putumayo; la organización de la seccional de ACOLPROF en Nariño en 1980 y cuya actividad se extendió hasta 1992 con seminarios anuales y finalmente, los profesores de Lingüística y Español logramos conformar la Asociación de Profesores de Español y Literatura en 2004 y organizamos tres seminarios anuales.

Los **retos** que nos depara el futuro en la interacción social son: por una parte, la gestión del Centro de Idiomas para lograr su acreditación internacional, lo que le permitirá hacer ajustes a sus logros académicos alineados al MCE y refrendados con pruebas estandarizadas de los idiomas, la oferta de cursos preparatorios para pruebas estandarizadas, la ampliación de oferta de cursos, tales como español como lengua nativa y como lengua extranjera y muy posiblemente de lenguas indígenas. Por otra parte, los programas de idiomas deberán conformar sus propios planes de interacción social que les permita nuevamente liderar el desarrollo profesional de los profesores de idiomas de los departamentos de Nariño y del Putumayo y establecer convenios con las instituciones educativas municipales para una mayor interacción y búsqueda de mecanismos para contribuir al mejoramiento de los niveles de aprendizaje del inglés y

del español y la literatura, en un trabajo conjunto con los profesores de dichas instituciones.

La Administración y la Gestión

En la **actualidad** nuestro departamento cuenta con la dirección del Dr. Edmundo Mora G., quien, además de desempeñar sus funciones administrativas reglamentarias ha retomado las actividades de organización de conferencias, seminarios y talleres con profesores provenientes de EE.UU, a través de Fulbright y ha impulsado y facilitado el proceso de acreditación de los programas. Cuenta, además, con la asistencia de la señora secretaria Adriana Morales D., del profesor Juan Esteban López encargado del laboratorio, de la profesional Nataly Silva, responsable del aula de informática y de Jenny Bacca encargada del Centro de Recursos. Al Centro de Idiomas le sirven cuatro funcionarios bajo la dirección del Profesor Armando Agreda M., la coordinadora académica Adriana Erazo R., la profesora Ayda Bastidas, responsable del Laboratorio de Idiomas y el Sr. Andrés Villmarín encargado del Sistema de Registro y Control Académico y Financiero y la asistencia de la licenciada María de los Ángeles Calderón.

En el equipo administrativo del actual Sr. Rector Carlos Solarte Portilla contamos con la presencia del Dr. Jesús Alirio Bastidas A., en su calidad de Secretario General (2014) y luego de Vice-Rector de IPRI en el semestre A del 2015.

En las páginas de la historia quedarán los nombres de los profesores que se atrevieron a tomar las riendas de la dirección del departamento o de sus programas a saber: Luis Gerardo Galeano, Héctor Muñoz, Hugo Albor, Freddy Solarte, Alonso Maffla, Luis Espinosa, Arturo de la Portilla, Alberto Ortega B., Armando Agreda M., Pedro V. Obando, Edmundo Calvache L., Edmundo Mora, Luis Alberto Ortega, Jesús Alirio Bastidas, Juan Ignacio Carrera, Fabio Ordoñez, Vicente Araujo y Gabriel Obando G. Para ellos nuestra voz y sentimiento de gratitud.

En esta evidencia histórica no podemos dejar de mencionar la contribución que han realizado varios de nuestros profesores a la administración institucional en cargos, como la decanatura de educación: Pedro Vicente Obando, Augusto Cabrera, Alonso Maffla y Luis Alberto Ortega; la Vice-decanatura de Educación: Freddy Solarte, Augusto Cabrera y Jesús Alirio Bastidas; la Vice-rectoría Administrativa y la Rectoría, cargos donde se destaca por su magnífica gestión académico-administrativa y por la transformación de la infraestructura de la institución, entre otros logros, el Dr. Pedro Vicente Obando O. (1995-2003). Además, los profesores Luis Alberto Ortega y Jesús Alirio Bastidas contribuyeron activamente en la elaboración del documento que sustentó la creación de la actual Facultad de Ciencias Humanas en 1991. En el nuevo siglo, varios profesores han seguido contribuyendo a la administración de la institución en cargos como: Decanatura de Estudiantes: Edmundo Calvache y Luis Alberto Ortega; Decanatura de Ciencias Humanas: Edmundo Calvache L., y Jesús Alirio Bastidas A.; Secretaría General: Jesús Alirio Bastidas y Helda Alicia Hidalgo; Asesoría Académica de la Vice-rectoría: Edmundo Calvache L., Rectoría: Edmundo Calvache López y

Vice-Rectoría de Investigaciones, Postgrados y Relaciones Internacionales: Helda Alicia Hidalgo, Ana Clara Sánchez y Jesús Alirio Bastidas.

Las páginas de nuestra historia quedarían incompletas sino mencionamos el aporte académico de los profesores Fernando Jaulin, Claude Toulliou, Ana María Sallenave, Emma Rodríguez, Mireille Bornet y Guy Maxime Lizoir del área de Francés; Flavio Ramírez y Álvaro Santiago del Área de Lingüística y Español y Targelia Delgado, Mary Rose Stanley, Ramiro Pabón, Germánico Arellano, Max Gallardo, Edgar Montaña, Nancy Ritchey y Miguel García del área de inglés. Tampoco podemos olvidar el trabajo dedicado y silencioso de las señoras secretarías: Gloria Bravo, Estela Zambrano, Fermina Pacheco, Amparo de Zarama, Carmen Caicedo, Digna Ortiz, Lourdes Feullet, Ayda Betty Cabrera, Adriana Morales y Adriana Erazo y de las personas encargadas del laboratorio Rodrigo Guerrero y Alvaro Coral.

El **futuro** de los procesos administrativos dependerá de las decisiones que se tomen sobre el nuevo Estatuto General por parte del Consejo Superior y la Asamblea Universitaria. Aspiramos a que dicha norma permita la modernización de la estructura administrativa, la descentralización administrativa, la agilización de los procesos en todas las dependencias, el establecimiento de funciones claras y específicas de cada uno de los funcionarios, la eficiencia y el cumplimiento en cada una de las dependencias, la democracia en la toma de decisiones y ante todo el respeto, la buena atención y la promoción de buenas relaciones humanas y de convivencia entre todos los miembros de la comunidad universitaria. Estamos seguros, además, que nuestras(os) profesoras(es) del departamento seguramente seguirán aportando a la administración en cargos importantes de nuestra institución.

La Formación Cultural e Integral

Finalmente, y no por ello menos importante, debemos resaltar para la historia el aspecto cultural y formativo con un fuerte reconocimiento especial a los estudiantes que tomaron la iniciativa desde el 2011 hasta el presente para realizar anualmente “La Semana Cultural”, con actividades musicales, teatrales y de concursos en español, inglés y francés. En el historial de nuestro departamento figurarán los nombres de sus fundadoras Johana Delgado y Karol Ramírez, sus actuales líderes Luisa Ríos y Kevin Melo y de todos los estudiantes, profesores y directivos que han contribuido para el éxito de tan importante actividad.

El **reto** para los directivos, profesores y estudiantes es buscar mecanismos que permitan la oficialización de esta magnífica iniciativa estudiantil. Esto solucionará, además, el problema que años tras año han vivido nuestros estudiantes para conseguir los recursos financieros suficientes para realizar la semana cultural con todo el éxito posible.

Agradecimiento a Nuestros Egresados

A la sociedad colombiana le hemos entregado más de 1300 licenciados. Ustedes también figuran en los anales de nuestra historia, ya que constituyen la presencia viva de la universidad en la sociedad. Gracias por acompañarnos y demostrarnos que no se han olvidado de su querida Universidad de Nariño.

Referencias

- Calvache, J. E. (1986). Breve Historia del Departamento de Idiomas. *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 1, 115 – 154.
- Calvache, J. E. (2005). El departamento de lenguas modernas de la Universidad de Nariño: historia de sus primeros veinte años. *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 14, 62 – 71.
- Delgado, A. & Bastidas, J. A. (2005). **El departamento de idiomas de la Universidad de Nariño: 1984 – 1994: Una década de realizaciones.** *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 14, 72 – 93.
- Hidalgo, H. A. (2005). *El departamento de lingüística e idiomas en el quinquenio 1995- 2000.* *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 14, 94 – 99.
- Mora E., Araujo V. & Bastidas J. A. (2005). *Historia del departamento de lingüística e idiomas: 2000 – 2005.* *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 14, 100 – 117.
- Solarte, M. F. (2011). Homenaje a los 25 años de la revista Hechos y Proyecciones del Lenguaje y a los 45 años del Departamento de Lingüística e idiomas: Remembranzas a través de una historia olvidada. *Hechos y Proyecciones del Lenguaje*, 14, 100 – 117.